פחה דבד

פרויקטי הגמר במחלקה לארכיטקטורה נעשים במסגרת יחידות מחקר אנכיות המפגישות סטודנטים מהשנים ד' ו־ה' ומתפקדות כמסגרות סמי־אוטונומיות הכוללות את הסטודיו, קורסי תמיכה עיוניים, ימי עיון, כנסים, פרסומים וסדנאות אומן. מטרתן של היחידות היא ליצור שיח מתמחה המשלב עשייה אדריכלית ואקדמית ולקדם תפיסה של האדריכלות כפעולה המבוססת על מחקר וידע קונקרטיים. השנה התערוכה והקטלוג מאורגנים סביב שבע יחידות המחקר הפועלות במחלקה, חלקן חדשות וחלקן קיימות מזה מספר שנים, בהן נצבר ידע ומתפתחים אופני פעולה ספציפיים. יחידות המחקר הן:

מבנים מורכבים / עיצוב אורבני בר קיימא / סדנת ירושלים לשימור ע״ש יעל לוין / ארכיטקטורה א־פורמאלית / עיר/מדינה / אדריכלות:סביבה:בנייה / פריפריה

כל אחת מהיחידות פיתחה במהלך השנה אופני עבודה שונים הבאים לידי ביטוי בעבודות הגמר של הסטודנטים. עם זאת, למרות ההבדלים בין היחידות, ניכרת המחויבות לעיסוק מעמיק ורציני בנושאים רלבנטיים לחברה הישראלית ולאופני הבניית המרחב הישראלי. השנה, חלק נרחב מעבודות הסטודנטים עוסק בסוגיות חברתיות וביחסי הכוחות בין מרכז לפריפריה במרחב הישראלי. בכל הפרויקטים המוצגים בקטלוג זה ניכר הרצון לעסוק בצורה רצינית בסוגיות יסוד ללא חשש לגעת בעצבים החשופים ובסוגיות הכואבות והמורכבות ביותר בחברה הישראלית השסועה ולחפש את המקומות בהן האדריכלות יכולה לגעת ולהשפיע. העיסוק בסוגיות אקטואליות הוא זה הנותן תוקף ומהווה את מקור כוחם של הפרויקטים בבואם לחפש פתרונות אדריכליים לסוגיות בוערות.

אני רוצה לנצל בימה זו ולאחל לבוגרי המחלקה את מירב הברכות והאיחולים, תקוותי היא שעם יציאתם מהאקדמיה לפרקטיקה ימשיכו להאמין בכוחה של אדריכלות טובה ואחראית לשנות את חייהם של אנשים; שלעולם לא יאפשרו לאיש לגרום להם להפסיק להאמין בכוח היוצר שבידיהם; שלא יכנעו לקונבנציה ולחיפזון אלא יתמידו למצוא במציאות את החומרים ליצירה חדשה, המכוונת החוצה לעולם אך שומרת על היושרה הפנימית, האתיקה והרצינות שאפיינה את עיסוקם כסטודנטים.

ברצוני להודות למורי המחלקה, אנשי הסגל, המורים ועוזרי ההוראה על מסירותם לחינוך דורות של אדריכלים. לצוות המחלקה – שרה כהן הרכזת המנהלית ואלינור דרקסלר, העזר כנגדה, לנאדר אבו אלהווא ולעלי עוויסאת האחראים על התפעול והתחזוקה השוטפים, לשלום שוורץ ממונה הסדנה שהחזיר לנו את חדוות היצירה הידנית ולדן הנדל על ארגון והפקת אירוע סוף השנה כמו גם אירועים נוספים במהלכה.

אדר' יובל יסקי ראש המחלקה

FOREWORD

The Department of Architecture's final projects are executed in the framework of vertical research units that bring together fourth and fifth year students, and function as semi autonomous frameworks that include the studio, theoretical support courses, seminars, conferences, publications and master classes. The goal of the units is to create a specialized discourse integrating architectural and academic practices, and promote the perception of architecture as an operation based on concrete research and knowledge. This year the exhibition and catalogue are arranged in relation to the seven research units operating within the department, some new and some have been operating for several years, accumulating knowledge and developing specific modes of operation. The research units are:

COMPLEX BUILDINGS / SUSTAINABLE URBAN DESIGN /
JERUSALEM: HISTORICAL PRESERVATION AND URBAN RENEWAL /
IN+FORMAL ARCHITECTURE / CITY/STATE /

ARCHITECTURE: ENVIRONMENT: STRUCTURE / PERIPHERY

Throughout the year each unit developed different modes of operation that are manifested in the students' graduation projects. Nevertheless, despite the differences between the units, they share an apparent commitment to a profound and serious consideration of issues that carry relevance to the Israeli society as well as the modes of constructing the Israeli space. This year, a significant part of the students' works addresses social issues and the balance of power between center and periphery in Israel. In all the projects featured in this catalogue there is a distinct desire to address fundamental issues without shying away from touching exposed nerves and the most painful and complex issues in the divided Israeli society, and look for the places where architecture can make a difference. This engagement with actual issues is what validates and forms the source of power of the projects while they seek architectural solutions to pressing issues.

I would like to use this stage to extend the department's graduates the best wishes, my hope is that with their departure from the academia to practice, they will go on to believe in the power of good and responsible architecture to change people's lives; That they will never allow anyone to stop them believing in the creative power they hold; That they will not give in to the convention and haste but rather persevere to find in the reality the materials for a new creation, which is aimed towards the world, yet maintains integrity, ethics and earnestness that characterized their practice as students.

I would like to thank the faculty, the members of staff, teachers and teachers assistants for their dedication to educating generations of architects. To the department staff — Sara Cohen the administrative coordinator and Elinor Drachsler, her right hand, to Nader Abu-Alhawa and Ali Awisat, in charge of ongoing operations and maintenance, Shalom Schwarz the workshop manager who brought us back the joy of manual work and to Dan Handel for organizing and producing the end of year event, as well as other events in the course of the academic year.

Arch. Yuval Yasky Head of Department

> ראש המחלקה: אדר' יובל יסקי רכזת מנהלית: שרה כהן עוזרת רכזת מנהלית: אלינור דרקסלר רכז פרויקטים: דן הנדל אחראי סדנאות: שלום שוורץ אחראי תחזוקה: נאדר אבו אלהווא איש משק: עלי עוויסאת

Department Head: Arch. Yuval Yasky Administrative Coordinator: Sara Cohen Assistant Administrative Coordinator: Elinor Drachsler Project and Research Coordinator: Dan Handel Workshops Supervisor: Shalom Schwarz Maintenance: Nader Abu-Alhawa Custodian: Ali Awisat

עיצוב אודבני בד קיימא SUSTAINABLE URBAN DESIGN

מבנים מודכבים COMPLEX BUILDINGS

בצלאל אקדמיה לאמווח וטיצור ירושלים Bezalel Academy of **Arts and Design** Jerusalem

המחלקה

לארכיטקטורה DEPARTMENT OF **ARCHITECTURE** 2012

ארכיטקטורה א־פודמאלית IN+FORMAL **ARCHITECTURE**

סדנת ידושליה JERUŠALEM: HISTORICAL PRESERVATION AND URBAN RENEWAL

פריפריה PERIPHERY

אדדיכלות: סביבה:בנייה ARCHITECTURE: ENVIRONMENT: CONSTRUCTION

ADVISORS DITUE

עיד/ מדינה CITY/ STATE

ADVISORS DITTO